

Вітаємо Вас у Центрі зайнятості району Ліппе! Ми із задоволенням готові Вам допомогти!

За наявності запитань звертайтеся до нас! Ми до Ваших послуг у форматі особистої бесіди в районних філіях Центра зайнятості, за телефоном або за електронною поштою info@jobcenter-lippe.de. Ми проконсультуємо Вас і з радістю допоможемо.



Якщо Ви бажаєте відвідати Центр зайнятості у форматі особистої бесіди - ми просимо Вас приходити за можливості з перекладачем. Всі необхідні заяви та документи Ви також можете надіслати нам на вище вказану електронну пошту.

ЯК Я МОЖУ ОТРИМАТИ ФІНАНСОВУ ДОПОМОГУ ВІД ЦЕНТРА ЗАЙНЯТОСТІ РАЙОНА ЛІППЕ?

Якщо Ви потребуєте фінансової підтримки – Центр зайнятості надає Вам можливість отримати грошову допомогу по безробіттю II (Arbeitslosengeld II) для забезпечення засобів існування для малозабезпечених осіб. Виплати від Центра зайнятості здійснюються завжди заздалегіть за наступний місяць через банківський переказ.

Якщо Ви зараз отримуєте грошову допомогу відповідно до Закону про допомогу особам, які шукають прихистку (AsylbLG) і Ваші дані були внесені в центральний реєстр іноземців (Ausländerzentralregister) – Вам поки що не потрібно подавати додаткову заявку на отримання грошової допомоги по безробіттю на основі другої частини Соціального Кодексу (SGB II).

У випадку, якщо Ви ще не відкрили рахунок у банку – перша виплата грошової допомоги буде здійснюватися через розрахункове доручення на виплату готівки. Його Ви отримуєте 1го або 2го червня 2022 року.

У цьому випадку Ви маєте принести документ, який **посвідчує особу і/або посвідку на тимчасове проживання в Німеччині**. Забрати розрахункове доручення Ви зможете у відповідних районних відділеннях Центра зайнятості (визначається по місцю проживання). Інформацію про відповідне районне відділення Центра зайнятості, де Ви можете забрати Ваше розрахункове доручення, Ви зможете знайти на сайті: <https://www.jobcenter-lippe.de/standorte.html>.

На цьому сайті Ви також знайдете інформацію про те, як з нами зв'язатися. Ми просимо Вас найближчим часом відкрити **рахунок** у місцевому банку. Для цього Вам необхідно надати документ, який посвідчує особу і/або посвідку на тимчасове проживання в Німеччині.

НА ЩО МЕНІ НЕОБХІДНО ЗВЕРНУТИ УВАГУ У ЗВ'ЯЗКУ З ПОЛІСОМ ОБОВ'ЯЗКОВОГО МЕДИЧНОГО СТРАХУВАННЯ?

За умови, якщо Ви отримуєте грошову допомогу по безробіттю на основі другої частини Соціального Кодексу (SGB II), ми також можемо покривати внески за поліс обов'язкового медичного страхування (Krankenversicherung). За наявності поліса Ви маєте право на отримання медичної допомоги за рахунок коштів **медичної страхової компанії** (Krankenkasse – лікарняна каса).

Просимо Вас зареєструватися у будь-якій медичній страховій компанії. Можливо, під час реєстрації у Вас попросять підтвердження права на отримання полісу медичного страхування. У цьому випадку Ви маєте надати документ, який **підтверджує згоду Центра зайнятості надати вам фінансову допомогу** (Bewilligungsbescheid).

НА ЩО МЕНІ ТРЕБА ЗВЕРНУТИ УВАГУ СТОСОВНО ЖИТЛА?

Коли Ви отримуєте грошову допомогу по безробіттю (Arbeitslosengeld II), Центр зайнятості району Ліппе покриває витрати за житло та опалення,

Важливо!

якщо ціна знаходиться у відповідних межах. **Звертайтеся до нас ЗАВЖДИ ПЕРЕД початком оренди нової квартири!**

Будь ласка, переконайтеся у тому, що вартість Вашого проживання знаходиться у **розумних межах!** Подальшу інформацію Ви зможете знайти на сайті <https://www.jobcenter-lippe.de/richtlinien.html> („Bedarfe für Unterkunft und Heizung“).

Якщо Ви бажаєте орендувати квартиру, ми також можемо покривати **суму застави** за квартиру, яку Ви потім маєте нам повернути. **Зверніться до нас перед підписанням договору про оренду житла!**

Надайте нам наявний **договір на оренду житла** для того, щоб ми могли перевірити, чи зможемо ми взяти на себе оплату вашої квартири!



ВИ МАЄТЕ ДІТЕЙ?

Ваші діти також можуть отримати фінансову допомогу („Bildung und Teilhabe“)!

Сюди відносяться обіди у школі, а також грошова допомога в сфері позашкільного навчання і вивчення мов. Повідомте про необхідність у такому виді допомоги.

Подальшу інформацію стосовно програми „Освіта та участь“ („Bildung und Teilhabe“) Ви знайдете на сайті <https://www.jobcenter-lippe.de> („Informationen für Geflüchtete aus der Ukraine“).

ВИ ЧЕКАЄТЕ ДИТИНУ?

Якщо Ви вагітна – Ви можете отримати додаткову фінансову допомогу. Достатньо надати нам довідку про вагітність (материнський паспорт).

Зверніться, будь ласка, до нас і повідомте попередню дату пологів.

ЧИ МАЮ Я ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ПЕРЕД ЦЕНТРОМ ЗАЙНЯТОСТІ, НА ЯКІ МЕНІ ТРЕБА ЗВЕРНУТИ УВАГУ?

Так, є багато зобов'язань стосовно передачі персональних даних і співпраці. Повідомляйте нас про будь-які зміни. А особливо якщо Ви:

- маєте **роботу** або бажаєте влаштуватися на роботу
- маєте дохід в іншій формі (наприклад, грошові виплати на дитину, аліменти або інші виплати)
- бажаєте переїхати в нову квартиру або інше місто
- живете з кимось або хтось інший до Вас переїхав або бажає переїхати

У МЕНЕ Є ДОХІД. НА ЩО Я МАЮ ЗВЕРНУТИ УВАГУ?

- Ви влаштувалися на **роботу** або хотіли б влаштуватися? Надайте нам **трудовий договір і довідку про доходи!**
- Зверніть, будь ласка, увагу: при влаштуванні на роботу у Вас, можливо, буде право на отримання грошових виплат на дитину!
- Якщо ви мати або батько одиночка, то при влаштуванні на роботу у Вас є право на отримання авансу від держави на утримання дитини (Unterhaltsvorschussleistungen).

У МЕНЕ Є ГРОШОВІ СТАТКИ. ЯК ЦЕ ВПЛИВАЄ?

Значні грошові статки готівкою вище 60,000 євро на одну людину і 30,000 євро на кожного наступного члена сім'ї: у цьому випадку Ваше право на отримання грошової допомоги може бути хоча б частково виключено/обмежено. Якщо Ви володієте значними грошовими статками готівкою – Ви зобов'язані надати відповідні докази.

Будь ласка, звертайтеся до нас!

Ми вас із задоволенням проконсультуємо.